

CONFERENCIA DE DESARME

CD/PV.859
5 de septiembre de 2000

ESPAÑOL

ACTA DEFINITIVA DE LA 859ª SESIÓN PLENARIA

celebrada en el Palacio de las Naciones, Ginebra,
el martes 5 de septiembre de 2000, a las 10.10 horas

Presidente: Sr. Petko DRAGANOV (Bulgaria)

El PRESIDENTE [traducido del inglés]: Quisiera declarar abierta la 859ª sesión plenaria de la Conferencia.

Permítanme ante todo dar una calurosa bienvenida, en nombre de la Conferencia, a los participantes en el Programa de las Naciones Unidas de Becas y Capacitación sobre Desarme del año 2000, que asisten a los debates en este Pleno. Estoy seguro de que se beneficiarán de la asistencia a nuestro foro y especialmente de las declaraciones que se harán sobre diversos temas de nuestra labor. Les deseo una fructífera y útil estadía en Ginebra.

No figuran oradores inscritos en mi lista para hoy. ¿Desea alguna delegación hacer uso de la palabra? Tiene la palabra el representante de los Estados Unidos de América, Embajador Grey.

Sr. GREY (Estados Unidos de América) [traducido del inglés]: Señor Presidente, en nuestra última sesión plenaria hablé sobre el tema de la prevención de una carrera de armamentos en el espacio ultraterrestre y su relación o, debería decir, falta de relación, con la política estadounidense de defensa contra misiles. Esto quedó claro -verdaderamente claro- en el discurso pronunciado el pasado viernes 1º de septiembre por el Presidente Clinton en la Universidad de Georgetown. Tengo la intención de pedir que estas observaciones se distribuyan como documento de la Conferencia.

Con el discurso del Presidente Clinton no nos quedan excusas para no ponernos a trabajar en la Conferencia de Desarme y cumplir la tarea en que ya hemos convenido, a saber, el inicio inmediato de las negociaciones sobre el TCPMF. Al mismo tiempo, la Conferencia puede emprender el examen de cuestiones relacionadas con el desarme nuclear y la prevención de una carrera de armamentos en el espacio ultraterrestre en los órganos subsidiarios correspondientes. Si la Conferencia no puede dar inicio a esta labor ahora, a una altura tan avanzada de nuestro período de sesiones, por lo menos debería recomendar enérgicamente en su informe anual que se empiece a trabajar el próximo año. Sencillamente, ya no hay excusa alguna para que esta Conferencia no se ponga a trabajar.

El PRESIDENTE [traducido del inglés]: Doy las gracias al representante de los Estados Unidos por su declaración. ¿Desea alguna otra delegación hacer uso de la palabra en este momento? No parece ser el caso.

Antes de levantar esta sesión, quisiera informarles de que el proyecto de informe anual de la Conferencia a la Asamblea General de las Naciones Unidas, contenido en el documento CD/WP.511, estará disponible el viernes 8 de septiembre de 2000 en todos los idiomas oficiales en los casilleros de las delegaciones. Me propongo proceder a la primera lectura del proyecto de informe anual en una sesión plenaria oficiosa después de la sesión plenaria del jueves 14 de septiembre de 2000.

La próxima sesión plenaria de la Conferencia se celebrará el jueves 14 de septiembre de 2000, a las 10.00 horas.

Se levanta la sesión a las 10.15 horas.